

Lucretia Pista

NOU DICTIONARIU

**ROMĂNU-FRANCESU**



NOU DICTIONARIU  
**FRANCESU-ROMÂNUL**  
ȘI  
**ROMÂNUL-FRANCESU**

CULESSU DIN CELLE MAI BUNE DICTIONARIE IN AMBELE ACESTE LIMBE

PRESINTANDŪ

SEMNIFICAȚIUNILE VORBELORŪ CU DIVERSELE LORŪ USURI,  
CONSTRUCȚIUNILOR DE A VORBI PARTICULARILOR, IDIOTISME, TER-  
MINILOR DE ȘCIINȚE, DE ARTILOR ȘI MESERIE, UNŪ TABELŪ DE  
TIMPIILOR PRIMITIVILOR ȘI VERBE NEREGULATE, UNŪ RESUMATŪ  
DE GRAMMATICA FRANCESĂ.

DE

G. M. ANTONESCU  
Professorŭ

PARTEA ROMÂNĂ

Secunda edițiune revădută și corectată.

BUCURESCI

H. STEINBERG, LIBRARIŪ-EDITORŪ.

18. — Strada Șelari — 18.

1894.

NOUVEAU DICTIONNAIRE

# FRANÇAIS-ROUMAIN

ET

# ROUMAIN-FRANÇAIS

RECUEILLI DANS LES MEILLEURS DICTIONNAIRES DE CES DEUX LANGUES

PRÉSENTANT

LES SIGNIFICATIONS DES MOTS AVEC LEURS DIFFÉRENTS  
USAGES, DES CONSTRUCTIONS DE PARLER PARTICULIÈRES,  
DES IDIOTISMES, DES TERMES DE SCIENCES, D'ARTS ET  
MÉTIER, UN TABLEAU DE TEMPS PRIMITIFS ET DES VERBES  
IRRÉGULIERS, UN RÉSUMÉ DE LA GRAMMAIRE  
FRANÇAISE.

PAR

G. M. ANTONESCOU  
Professeur

PARTIE ROUMAINE

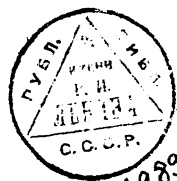
Seconde édition revue et corrigée.

BUCAREST

H. STEINBERG, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

18. -- Strada Şellari -- 18.

1894.



# B R E V I A Ț I U N I

<i>adj.</i>	adjectivă.	<i>log.</i>	logică.
<i>adj. și s.</i>	adjectivă și substant.	<i>n.</i>	sustant. în masculin.
<i>adv.</i>	adverbiu.	<i>mec.</i>	mecanică.
<i>anat.</i>	anatomie.	<i>med.</i>	medicină.
<i>ant.</i>	antică, antică.	<i>mus.</i>	musică.
<i>astr.</i>	astronomie.	<i>n.</i>	neutru.
<i>artim.</i>	aritmetică.	<i>nat.</i>	istoria naturală.
<i>art.</i>	artă.	<i>neol.</i>	neologism, vorbă
<i>artil.</i>	artilărie.	<i>num.</i>	numerele. [nonă.
<i>artil.mil.</i>	artilărie militară.	<i>opp.</i>	oppus.
<i>bis.</i>	biserică.	<i>p. u.</i>	puțină usitată.
<i>bot.</i>	botanică.	<i>part.</i>	participiu.
<i>cath.</i>	la catolică.	<i>part.adj.</i>	particip. și adject.
<i>chem.</i>	chimie.	<i>partic.</i>	particulare.
<i>chir.</i>	chirurgie.	<i>pers.</i>	persoană.
<i>comp.</i>	compară, asemănă.	<i>pl.</i>	plurale.
<i>conj.</i>	conjunctiune.	<i>pop.</i>	populare.
<i>dem.</i>	demostrativă.	<i>pror.</i>	provinciale.
<i>dim.</i>	diminutivă.	<i>poss.</i>	posesivă.
<i>f.</i>	sustant. feminin.	<i>prep.</i>	prepoziție.
<i>fam.</i>	familie.	<i>pron. se</i>	<i>pronunc.</i> , pronunță.
<i>fig.</i>	figurat.	<i>qn.</i>	<i>quelqu'un</i> , cineva.
<i>fil.</i>	filosofie.	<i>qch.</i>	<i>quelque chose</i> , ceva.
<i>fis.</i>	fizică.	<i>R.</i>	la Romani vechi.
<i>geom.</i>	geometrie.	<i>r. se</i>	<i>refl.</i> reflexivă.
<i>grad.</i>	grădinarie.	<i>ret.</i>	retorică.
<i>gram.</i>	gramatică.	<i>sq.</i>	următorul.
<i>impr.</i>	imprimerie.	<i>t.</i>	termen tehnic.
<i>indecl.</i>	nedeclinabilă.	<i>teol.</i>	teologie.
<i>undef.</i>	nedefinită.	<i>v. a.</i>	verb activă.
<i>interj.</i>	interjecție.	<i>v. a. și n.</i>	verb activă și neutru.
<i>inv.</i>	invariantă.	<i>v. r.</i>	verb reflexivă.
<i>ital.</i>	italiană.	<i>vd.</i>	vezi.
<i>jur.</i>	jurisprudență.	<i>vd. prec.</i>	vezi precedentele.
<i>lat.</i>	latinesc.	<i>vd. urm.</i>	vezi următorul.
<i>loc. adv.</i>	locuție adverbială.	<i>vech.</i>	vechi.

# NOTIONS

## DE

# GRAMMAIRE FRANÇAISE.

PAR M-R. CHAPSAL.

---

Nous ne parlons que pour faire connaître aux autres ce que nous éprouvons et pensons. Supposons que mes regards se portent vers le ciel : une admiration subite s'empare de tous mes sens, la beauté du firmament étonne ma vue, et je m'écrie : *le ciel est magnifique* ! Chacun de ces mots peint les sensations qui m'affectent ; tous concourent à présenter le tableau de ma pensée, et donnent à ceux qui m'écoutent la connaissance de l'objet qui occupe mon esprit, et du jugement que j'en porte.

L'énonciation d'un jugement se nomme *proposition*.

Toute proposition se compose de trois termes : le *sujet*, le *verbe*, et l'*attribut*.

Le *sujet* est l'objet de mon jugement ; c'est la chose à juger.

L'*attribut* peint la chose jugée ; il exprime la manière d'être du sujet.

Le *verbe* marque la convenance de l'attribut avec le sujet ; il sert à lier l'un à l'autre.

Ainsi dans cette proposition : *le ciel est magnifique*, le mot *ciel* est le sujet, *est* le verbe, et *magnifique* l'attribut.

Les mots qui entrent dans une proposition pour exprimer le sujet, le verbe, l'attribut, et les diverses circonstances qui peuvent se rapporter à chacune de ces parties de la proposition, sont de dix espèces différentes, savoir : le *substantif*, le *pronom*, l'*article*, l'*adjectif*, le *verbe*, le *participe*, l'*adverbe*, la *préposition*, la *conjonction* et l'*interjection*.

Les mots se divisent en mots *variables* et en mots *invariables*.